

امور تحریریه ایچون فؤاد بکه
وامور اداره ایچون آرتین افندییه
مراجعت اولنور.



مسلکمزہ موافق آثار قبول اولنور.
درج اولنمایان اوراق اعاده اولنماز.

مجله ادبیات

اداره خانه سی باب عالی جاده سند.
۵۲ نومرولی « شرکت مرتبیه »
مطبعه سیدر.



استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلنق شرطیله ۴۰ طشر دلره پوسته
اجرتیله برابر ۶۰ غروشدر.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غلظه در

نسخه سی ۱ غروش

﴿ صاعقه نك قوشلره تأثيرى ﴾

صاعقه قوشلره چارپارمى ؟
هرسنه برچوق انسانلر صاعقه دن
حفرة مماته دوشدكلرى حالده قوشلرك او
قضاي آسمانیدن مصون قالملى عقللر تجویز
اولنسه كر كدر . حقيقت ! قوشلرك ده تأثير
صاعقيه معروض اولدقلى عندالتجربه تحقّق
ایتمشدر .

برقادين فورتنلى بركونده بنجره سندن
باقنده ايكن برشمشك چاقش و آنى متعاقب
شدتلى برصاعقه نزول ايتمش . بر آرزو كره
بنجره دن باقنده اولان قادين باغچه سنك چنى
اوزرنده بركوكر چينك يانديغنى مشاهده ايتمشدر .
قادين بر دقيقه اول باغچه ده موجود اولما دىغنى
حالده بو حيوانك صاعقه نك نزولدن صوكره
اورايه دوشه سنه استغراب ايده رك آشاغى به
ايئوب قوشى يردن قالد برنجه دها جسد ينك
صغومامش اولديغنى كور ميشدر . [۱]

انكلتره علماسندن موسيو (موردوخ)
بوكا مائل باشقه بر تجربه اجرا ايتمشدر .
مومى اليه برقچ احبابيله برابر بر فورطنه نك
خط حركتنى تدقيق ايدر كن بر كو پكك بر
اوردك سوريسنى قووالا دىغنى واوردكلرك
برى قاچار ايكن سمت هوايه دوشرو صعود
ايده رك طيران ايتديكى صيره ده صاعقيه
مصاب اوله رق بر آوچينك قورشونيله
اورلمش كى استقامتنى غيب ايله چيريندقن
صوكره يره دوشديكى كورمش ؛ اوردكك
جسدنى معايينه ايتدكه ظاهراً هيچ بر جريحه
اثرى مشاهده ايتمه مشدر . لكن قوشلره
انسانى طيرانده صاعقه نادراً اصابت ايدر كه
بونك ده سببى طيورك فورطنه انساننده
بر مجاً تدارك ايده رك اورايه تحصن ايتمه لريد .
هر حالده قوشلرده انسانلركى تاثيرات
الكتريقيه ايله متأثر در .

[۱] نانور نام انكليز غزنه سندن مقتبسدر .

﴿ مقياس زلزله ﴾

انكلتره ده ترقى فنونه خادم اولق اوزره
تشكيل ايتمش اولان (آسوسياسيون بریتانيق)
نامنده كى هيئته ملحق بر تزلزلات ارضيه
قوميسيونى موجوددر . موسيو (هوراس
داروهن) مذكور قوميسيون ايجون ارضك
اك كوچوك حركاتنى ايمايده جك صورتده
بك دقيق بر آلت اختراع ايتمشدر . آلت
مذكوره ارض تزلزل ايتديكى زمان حركت
ايده رك درجه تزلزل خفيف يا خود شديد
اولديغنى ايمايتمكده در . نيسانك يكرمى
يدنجى كوني يونانستانده وقوع بولوب
خسارات عديده يي مستوجب اولان زلزله
شديده نك ظهورينى قوميسيون اعضاسندن
موسيو (داويدسون بيرمنغام) ده بو آلت
واسطه سيله كشف ايتمش ونه قدير مدت دوام
ايتديكى تعيين ايده ايتمشدر . يوم مذكورده
آلت ساعت يديكى اللى طقوز كچه حركته
باشلايوب ساعت سكزى طقوز كچجه قدر
تدريجاً تشدد ايده رك دوام ايتمش ساعت
سكزى يكرمى سكز كچجه قدر حركته
خفت كورولمش واوزماندن صوكره حس
اولماز بر درجه يه كمشدر .

زلزله نك وقوعندن صوكره آئندن
آلان معلومات موقع تدقيقه وضع ايدن
زلزله نك وقت ظهوريله (بيرمنغام) ده علام
تزلزليه نك حس اولنديغنى زمان آراسنده اون
درت دقيقه لى برفرق كورولمشدر . ايكن شهر
آراسنده موجود اولان ايكن بيك بش بوزكيلو-
مترولق بعد مسافه نظر دفته آندحق اولور ايسه
حركات اهتزازيه نك قشر ارض آراسندن
سرعت وسطية انتقالى نايه ده اوچ كيلومتر ويه
قريب اولديغنى ثابت اولور .

﴿ بيكيئرله مخصوص حمام ﴾

«روماتيزما» علتته مبتلا اولان بيكيئرلرك
اكثر محللرده چامورلى صو ايله ييقاندقلى
معلوم ايسه ده بيكيئرله مخصوص حمام بولنديغنى
ايشيدلمه مش ايدى .

انكلتره ده بوقبيل حيوانلر ايجون بخارلى
حماملر موجود بولنديغنى كى «ويانه» قربنده
كائن «بادن» شهرنده جنس فرسك استخمامنه
مخصوص اوله رق ايلك دفعه اولق اوزره
بركوكورتنلى صو حمامى تأسيس اولنوب
بوندن سنوى ۶۰,۰۰۰ فرانك استحصال
اولنقهده ايتمش !

﴿ فيل دريسندن سختيان ﴾

مودالر كوندن كونه كسب غرائب
ايديبور . بروقتلر آهريقانك تمساح دريسندن ؛
ييلان دريسندن مشين ؛ سختيان كى شيلر
يا بلديغنى كى بودفنده فيل دريسندن سختيان
يا بلغه باشلامشدر ؛ فقط شمديكى فيئاتى
يوكسكجهدر . فيل دريسنك دباغى بستون يكي
بر صنعتدر ؛ اعمالات سائره سى ديكر بيلدكلريمز
كى ايسه ده بونده ميشه قابوغى يرينه «تائن»
خلاصه سى استعمال اولنقهده ودرى دباغندن
صوكره درت ساتيئترو نخنده بولنقهده ايتمش !
فيل دريسندن بر آوچانطه سى ۲۰۰ ؛ اوفاق بر
يول خورجى ۱۵۰۰ — ۲۰۰۰ فرانكه مال
اولنقهده و برسيغاره قوطوسى اون بش يكرمى
آلتونه صالمنقهده در . مع مافيه آمدر يقاميلونلرلى
بويله فيئاتنك يوكسكلكنه باقيوب بونك
استعمالنده بر برلريله ياريش ايديبورلر مش !